

---

(F)

## Lave-Vaisselle

NOTICE D'UTILISATION

---

(GB)

## Dishwasher

OPERATING INSTRUCTIONS

---

(E)

## Lavavajillas

MANUEL DE INSTRUCCIONES

---

***DWE 206***

# **Table des matières**

---

	<b>Page</b>
<b>Conseils de sécurité</b>	<b>3</b>
<b>Installation</b>	<b>4</b>
<b>Adoucissement de l'eau</b>	<b>5</b>
<b>Introduction du produit de rinçage</b>	<b>6</b>
<b>Chargement du lave-vaisselle</b>	<b>6 - 7</b>
<b>Introduction du produit de lavage</b>	<b>8</b>
<b>La programmation</b>	<b>8</b>
<b>Choix des programmes</b>	<b>9</b>
<b>Mise en service</b>	<b>10</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>11</b>
<b>Possibilité d'encastrement appareil pose libre</b>	<b>11</b>
<b>Instructions de nettoyage et d'entretien</b>	<b>12</b>
<b>Indications pour laboratoire d'essais</b>	<b>12</b>
<b>Remèdes en cas de pannes</b>	<b>13</b>

**AVANT DE LIRE LES EXPLICATIONS, DÉTACHEZ LE FEUILLET  
CENTRAL DE CETTE NOTICE COMPORTANT LES ILLUSTRATIONS.**

—————  
**Présentation de votre lave-vaisselle Fig. 1**



# Conseils de sécurité

---

Veillez lire avec attention les informations sur cette notice explicative. Elle vous donne les indications nécessaires pour la sécurité, l'installation, l'utilisation et les garanties de l'appareil. Nous vous conseillons de conserver cette notice et de la transmettre en cas de vente au nouveau propriétaire de cette machine.

Nous dégageons toutes responsabilités en cas de non respect des indications ci-dessous :

- Prière d'éliminer l'emballage de manière adaptée et conforme aux normes de la loi pour la protection de l'environnement.

- Dans le cas où l'appareil est visiblement endommagé, ne le branchez pas, mais contactez votre fournisseur.

- L'emplacement doit être hors gel. En cas de gel, il est possible que les parties hydrauliques soient endommagées.

- Les tuyaux d'alimentation et d'évacuation doivent être branchés conformément à la notice. Des branchements incorrects peuvent entraîner des dommages.

- Afin d'assurer une bonne stabilité, les appareils encastrables doivent être installés sous un plan de travail continu fixé aux meubles voisins.

- Il est déconseillé de monter ou de s'appuyer sur la porte ouverte du lave-vaisselle. L'appareil peut basculer ou être endommagé.

- La machine a pour fonction le lavage de la vaisselle et ne doit pas être utilisée pour d'autres usages.

- Pour l'entretien de votre lave-vaisselle l'utilisation de solvants est fortement déconseillée.

- Veuillez stocker les produits pour lave-vaisselle ainsi que les autres produits de nettoyage hors de la portée des enfants. Ces produits ont, s'ils sont avalés, un effet corrosif pour la bouche et le pharynx.

- Dans le cas d'un mauvais fonctionnement de l'appareil suite à d'autres causes que celles mentionnées sur cette notice, débranchez l'appareil (retirez la prise) ou couper le circuit concerné et prenez contact avec notre service après-vente.

- L'appareil répond aux consignes de sécurité en vigueur. Les réparations éventuelles doivent être effectuées par des personnes qualifiées. Les réparations ou changements non conformes peuvent entraîner des dangers pour l'utilisateur. Dans le cas d'un remplacement, n'utilisez que des pièces d'origine.

- Les appareils hors service doivent être apportés au centre de recyclage le plus proche. Détruisez le système de fermeture de porte afin que celle-ci ne ferme plus (des enfants peuvent s'enfermer en jouant à l'intérieur de l'appareil - risque d'étouffement). Coupez le câble d'alimentation électrique après avoir enlevé la fiche de la prise de courant.

- Il est fortement conseillé de mettre l'appareil hors tension après usage et de fermer le robinet d'arrivée d'eau.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine ou manipuler celle-ci.

- L'eau à l'intérieur du lave-vaisselle n'est pas potable.

- Pendant le fonctionnement de la machine, ne pas ouvrir la porte au risque de provoquer des fuites importantes de vapeur ou des projections d'eau.

## Mise à niveau : Réglage des pieds

### (Fig. 4)

Veillez à ce que le lave-vaisselle soit bien d'aplomb et bien stable. Les quatre pieds sont réglables, ajustez-les si nécessaire à l'aide d'une clé ou d'un tournevis. Un mauvais réglage des pieds peut décentrer la porte et rend l'appareil bancal.

**IMPORTANT : Ne raccorder le lave-vaisselle au courant et au réseau de distribution qu'après l'installation définitive.**

Au cas où l'installation de votre lave-vaisselle se fait sur un sol moqueté, veillez à régler les patins afin de laisser un espace d'aération sous l'appareil.

## Modèle pose libre :

Vous pouvez utiliser le plateau supérieur comme plan de travail. Il est déconseillé de placer votre lave-vaisselle trop près d'une source de chaleur, la cornière d'entourage du plateau risquerait d'être détériorée.

Il est possible d'encaster l'appareil, dans ce cas, reportez-vous à la **page 11**.

## Bavette d'insonorisation (Fig. 15)

### (sur certains modèles pose libre)

Pour une insonorisation optimum veillez à ce que la bavette livrée avec l'appareil soit correctement installée :

La hauteur des pieds étant réglée,

- ① - Basculez légèrement le lave-vaisselle sur l'arrière afin de clipper la bavette d'insonorisation sur le bas de plinthe et s'assurer du bon clippage en trois points (extrémités et centre),
- ② - Ajustez la hauteur de la bavette en découpant manuellement une ou plusieurs lanières, après avoir entaillé l'extrémité avec une paire de ciseaux.

La bavette doit être en contact avec le sol.

## Raccordement à l'eau (Fig.2)

Sauf indication contraire marquée sur le tuyau d'origine, ne raccordez jamais votre lave-vaisselle sur une alimentation eau chaude. Utilisez le tuyau d'alimentation fourni avec l'appareil. N'oubliez pas de placer dans l'embout, côté robinet, le joint prévu à cet effet. La pression d'eau peut varier entre 1 et 10 bars. Dans le cas d'une pression élevée veuillez prévoir un régulateur de pression. Votre Service des Eaux vous donnera les renseignements nécessaires.

## • Protection contre les dégâts des eaux

• La **sécurité anti-débordement**. Ce système active automatiquement la pompe de vidange si le niveau d'eau dans la cuve atteint une hauteur anormale.

## Evacuation des eaux usées (fig. 3)

Raccordez le tuyau de vidange

**A** Soit sur un siphon ventilé. Le tuyau de vidange doit être libre dans le siphon et ne pas être enfoncé de plus de 20 cm.

**B** Soit sur le siphon de l'évier. Attention **n'oubliez pas de retirer l'obturateur du siphon**.

**C** Soit directement sur l'évier.

Veillez à bien maintenir le tuyau de vidange au moyen d'un lien afin d'éviter toute inondation. Dans tous les cas, l'extrémité du tuyau doit être à une hauteur entre 60 cm et 1 m.

Evitez de plier le tuyau lors de l'installation.

## Branchement électrique

Le branchement électrique doit être effectué en utilisant une **prise de courant avec mise à la terre**. Dans le cas d'un branchement direct les bornes de l'interrupteur principal doivent avoir un écart d'au moins 3 mm.

## Remplacement du cordon d'alimentation

Pour votre sécurité, cette opération doit impérativement être effectuée par le service après vente du fabricant ou une personne habilitée de qualification similaire afin d'éviter un danger.

L'installation doit être telle que la prise de courant doit rester accessible. Il ne doit pas être fait usage de rallonge électrique ou de prise multiple pour le raccordement à la prise de courant.

**\* Nous ne pouvons pas être tenus responsables pour tout incident causé par une mauvaise mise à la terre de l'appareil.**






Dans tous les cas, le branchement doit répondre aux normes en vigueur dans le pays concerné ainsi qu'aux prescriptions supplémentaires de la Compagnie d'Electricité. L'agrément ainsi que le modèle de la machine sont marqués sur l'étiquette collée sur le côté gauche de la porte. L'appareil doit être à l'arrêt au moment du branchement sur le circuit électrique.








# Adoucissement de l'eau

## Réglage de l'adoucisseur sur le tableau de commande

Le réglage de l'adoucisseur doit être effectué correctement pour optimiser la consommation de sel et pour obtenir un résultat de lavage idéal. Pour cela :

- Vérifiez la teneur en calcaire de votre eau à l'aide de la bandelette aqua-test fournie.
- Réglez l'adoucisseur en suivant les instructions qui accompagnent la bandelette et à l'aide du tableau ci-dessous.

En maintenant la touche "SÉCHAGE CONDENSEUR"  enfoncée, appuyez sur la touche "START" . La sélection de plage de dureté est alors indiquée par les voyants "Lavage ", "Rinçage " et "Séchage " selon la correspondance suivante :

Voyant allumé fixe ou clignotant	Teneur en calcaire de votre réseau d'alimentation en eau		Nbre de lavages entré 2 remplissages (environ)
 allumé fixe	0 à 10° F	NON	—
 allumé fixe	10 à 25° F	OUI	120
 allumé fixe	25 à 35° F	OUI	50
 clignotant	35 à 45° F	OUI	30
 clignotant	45 à 70° F	OUI	20
 clignotant	≥ 70° F	OUI	15

Votre appareil est réglé d'origine pour une durée d'eau moyenne de 45 à 70° F : voyant "rinçage" clignotant.

Pour changer de plage, appuyez sur la touche "START" tout en maintenant la touche

"SÉCHAGE CONDENSEUR"  enfoncée.

Ce système de réglage permet à votre appareil de faire des économies d'eau lors de la régénération.

\* Pour les eaux >70° F (voyant séchage clignotant) consultez votre revendeur.

En cas de déménagement ou après une modification de l'alimentation en eau de votre appareil, ajustez la dureté de l'eau. Renseignez-vous auprès du Service des Eaux local.

## Remplissage du réservoir à sel régénérant (fig. 5)

Le remplissage en sel est indispensable pour régénérer les résines qui adoucissent l'eau en la

débarrassant de son calcaire, sauf si l'eau du réseau est suffisamment douce (voir "réglage de l'adoucisseur").

**Cette opération de remplissage doit s'effectuer juste avant de lancer un programme.**

- 1 - Dévissez et enlevez le bouchon du réservoir à sel.
- 2 - A l'aide de l'entonnoir fourni, remplissez le réservoir avec du sel régénérant spécialement conçu pour lave-vaisselle.
- 3 - La première fois, complétez avec de l'eau jusqu'au bord du réservoir.

Revissez bien à fond le bouchon du réservoir à sel.

**Important :** Dans le cas où le réglage de l'adoucisseur ne nécessite pas de sel régénérant (voyant lavage allumé fixe), il est tout de même impératif de remplir le réservoir à sel avec de l'eau lors de la mise en service.

**Ne jamais verser de détergent dans ce réservoir, vous détruiriez l'adoucisseur.**

N'utilisez que du sel de régénération "spécial lave-vaisselle". Ne pas employer de sel de table, sel de cuisine ou autres. Ces sels peuvent contenir des éléments non solubles et annuler la fonction de l'adoucisseur.

## Repérage du niveau de sel régénérant

Un voyant lumineux situé sur le bandeau de commande vous indique qu'il faut rajouter du sel régénérant.

# Introduction du produit de rinçage

Le produit de rinçage est nécessaire car il permet d'éviter les traces de gouttes sur la vaisselle et favorise le séchage.

**IMPORTANT ! Utiliser seulement des produits prévus pour lave-vaisselle et NON des produits lessiviels destinés au lavage à la main !**

## Remplissage et réglage du distributeur de produit de rinçage (fig. 6 - 7)

Afin de remplir le compartiment, mettez la porte dans la position horizontale et dévissez, dans le sens des aiguilles d'une montre, le bouchon se trouvant sur la porte.

Remplissez jusqu'à affleurer le haut du levier de réglage.

En cas de débordement de produit lors du remplissage, épongez l'excès pour éviter la formation de mousse. Vous pouvez si besoin, après quelques cycles en cas de traces ou de mauvais séchage, ajuster le réglage au moyen du sélecteur :

Eau douce : repère 1 pour diminuer le dosage,  
Eau dure : repère 3 pour l'augmenter.

## Repérage du niveau de produit de rinçage

Un voyant lumineux situé sur le bandeau de commande vous indique, lorsque la porte est entrouverte, qu'il faut rajouter du produit de rinçage.

## Chargement du lave-vaisselle

Pour obtenir un bon résultat de lavage, prenez soin, avant de charger la vaisselle, de la débarrasser des résidus alimentaires importants. Tous les restes brûlés ou attachés doivent être préalablement éliminés.

Votre lave-vaisselle dispose de deux paniers pour 12 couverts (140 pièces) (fig.10-11-13), selon la norme DIN 44990. Toujours orienter l'intérieur de la vaisselle vers le bas. Veillez à ce qu'aucune pièce n'en cache une autre et qu'il n'y ait aucune obstruction pour l'aspersion. Vérifiez après chargement la libre rotation des bras d'aspersion. Aucune pièce ne doit dépasser des paniers.

### Panier inférieur (fig. 8 - 9 - 10)

Disposez la vaisselle de façon à ce que l'eau puisse circuler librement et asperger tous les ustensiles.

(Évitez assiettes accolées, superposition).

Ce panier est destiné plus particulièrement à recevoir : les assiettes, les couverts, les plats, les poêles, les casseroles.

**Placez les plats, les poêles de grand diamètre sur les côtés.**

Évitez d'intercaler les assiettes plates et creuses.

**Disposez de préférence à la suite les assiettes de même forme. Placez les assiettes creuses à l'arrière, dans la zone des picots hauts.**

Assurez-vous qu'aucun objet ne gêne la rotation des bras de lavage (queue de casserole, couverts ou plat trop grand).

Les **clayettes rabattables** du panier inférieur (fig. 9B) facilitent le rangement des grands récipients.

**Les paniers à couverts sont coulissants** et peuvent être disposés à n'importe quel endroit du panier inférieur vous offrant ainsi la facilité d'effectuer des chargements divers en fonction des pièces de vaisselle.

Des **grilles amovibles** sont à votre disposition si vous souhaitez un chargement des couverts ordonné.

Pour un lavage optimum, vous pouvez utiliser ces grilles de séparation.

### Les couverts (fig. 13)

- Orientez-les le manche vers le bas.
- Séparez l'argenterie des autres métaux en utilisant la grille de séparation.
- Utilisez de préférence une grille de séparation pour ranger les petites cuillères.

**Note importante :** Pour des raisons de sécurité nous recommandons de disposer les couteaux de table à bouts pointus la pointe en bas dans les paniers à couverts.

Les couteaux à longue lame et autres ustensiles de cuisine acérés doivent être placés à plat dans le panier supérieur.

# Chargement du lave-vaisselle

## Panier supérieur (fig. 11 - 12)

Ce panier est destiné plus particulièrement à recevoir : les verres, les tasses, les ramequins, les petits saladiers, les bols, les soucoupes etc. Rangez vos verres de façon à limiter les points de contact. **Orientez le creux de verres, des tasses des bols vers le bas.** Rangez la vaisselle de façon méthodique afin de gagner de la place (rangée de verres, de tasses, de bols).

Vous avez la possibilité de déclipper la clayette soucoupes de manière à profiter d'un maximum de place. (Fig.12B)

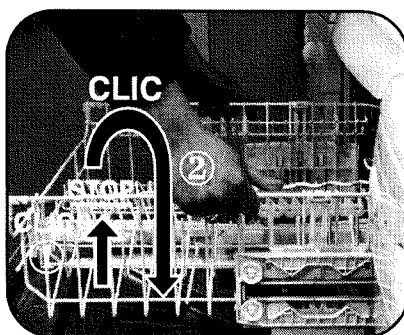
Utilisez la barre de maintien réglable en hauteur et en profondeur pour les grands verres ou les verres à pied.

Le chargement de grands plats dans le panier inférieur nécessite le réglage du panier supérieur en position haute. Le réglage peut être effectué panier chargé.

↑ ① **Réglage en POSITION HAUTE :**  
Soulevez lentement le panier jusqu'à entendre le premier clic de chaque coté.

↘ ② **Réglage en POSITION BASSE :**  
Soulevez le panier à fond des deux cotés (clic) et raccompagnez le ensuite vers le bas.

**Assurez-vous que le réglage des deux glissières est bien à la même hauteur.**



## Lavage économique et écologique

Ne prélevez pas votre vaisselle à la main. Exploitez pleinement les capacités de votre lave-vaisselle. Le lavage sera économique et écologique.

Choisissez toujours un programme de lavage adapté au type de vaisselle et en fonction de son degré de salissures.

Évitez les surdosages de détergents, de sel régénérant et de liquide de rinçage. Observez les recommandations inscrites dans cette notice (pages 6 et 7) ainsi que les indications mentionnées sur les emballages de produits.

Assurez-vous du bon réglage de l'adoucisseur d'eau (voir page 6).

## Vaisselle non appropriée pour le lavage en machine :

- Les planches à découper en bois,
- Les ustensiles en plastique non résistant à la chaleur,
- Les objets en étain et en cuivre,
- La vaisselle et les couverts collés,
- Les ustensiles en acier oxydable,
- Les couverts avec manches en bois, en corne ou en nacre.
- Porcelaine antique ou peinte à la main.

Lors d'achat de vaisselle, verres, couverts, faites-vous confirmer qu'ils sont bien appropriés à un lavage en machine.

# Introduction du produit de lavage

Pour faciliter le chargement de la lessive, le distributeur à produits de lavage est situé en face avant du panier supérieur. Ce qui vous permet de mettre la lessive sans vous baisser ni ouvrir complètement la porte.

Ce distributeur vous offre le choix d'utilisation de pastille ou lessives poudre et liquide.

Avant de lancer un programme de lavage :

- Disposez la **pastille** dans le compartiment extérieur. L'utilisation des pastilles est plus particulièrement recommandée pour le programme BIO et pour un chargement complet de vaisselle.

## OU

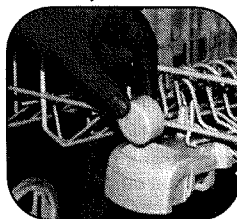
- Tirez le distributeur pour approvisionner en **lessive poudre** ou **liquide** et remplissez jusqu'au **repère min.** pour une vaisselle peu sale **repère max.** pour une vaisselle sale

Fermez le distributeur.

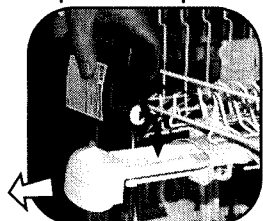
**TRÈS IMPORTANT : Conservez tous ces produits hors de portée des enfants** et à l'abri de l'humidité.

Utilisez des **produits de lavage spécialement conçus pour lave-vaisselle**. Reportez-vous aux indications du fabricant figurant sur l'emballage ainsi qu'aux conseils d'utilisation ci-dessous.

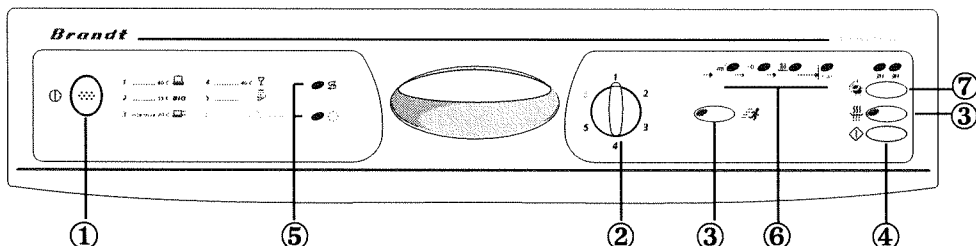
pastille



poudre ou liquide



## La programmation



- ① TOUCHE "MARCHE/ARRET" ① : Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.
- ② BOUTON DE PROGRAMMES : Tournez ce bouton pour choisir votre programme.
- ③ TOUCHES D'OPTIONS : Appuyez sur l'une ou l'autre touche si besoin.
- ④ TOUCHE "DÉPART" ④ : Appuyez sur cette touche. Le programme commence.
- ⑤ VOYANTS INDICATEURS : Manque de produits : Sel régénérant, Produit de rinçage.
- ⑥ VOYANTS :
- ⑦ TOUCHE DEPART DIFFERÉ ⑦ : Appuyez sur cette touche pour décaler le départ du programme.



# Choix des programmes

## Nature du programme

## Position du bouton de programmes

### 1 - LAVAGE 60 °C

Recommandé pour une vaisselle sale avec une quantité normale de résidus desséchés et adhérents : vaisselle de tous les jours.

Ce programme est particulièrement adapté à la lessive "poudre ou liquide".



### 2 - LAVAGE BIO 55 °C

Recommandé pour une vaisselle sale avec une quantité normale de résidus desséchés et adhérents : vaisselle de tous les jours.

Ce programme est particulièrement adapté à la lessive "pastille".



### 3 - LAVAGE INTENSIF 70 °C

Recommandé pour une vaisselle très sale avec une grande quantité de résidus desséchés et adhérents : graisse, sauce, salissures cuites, friture, gratin....Vaisselle de tous les jours et vaisselle de cuisson.



### 4 - LAVAGE FRAGILE 40 °C

Recommandé pour une vaisselle fragile et peu sale avec une très faible quantité de résidus peu adhérents : verres, porcelaine supportant mal les températures élevées.



### 5 - TREMPAGE

Ce cycle très court, sans utilisation de lessive, permet de réhumidifier la vaisselle en attente du lavage si celui-ci n'a lieu que le lendemain ou le surlendemain.



### 6 - LAVAGE ECO 50 °C

Recommandé pour une vaisselle peu sale, non grasse avec une faible quantité de résidus peu adhérents : service à café, à desserts ou vaisselle de tous les jours.



**Appuyez sur la touche correspondante si besoin.**

### Touche option Lavage "RAPIDE"

Recommandé pour une vaisselle peu sale, non grasse ou composée de pièces fragiles. Cette option diminue la température de lavage (sauf sur programme "Fragile 40°C") ainsi que la durée du cycle.

### Touche option "SÉCHAGE CONDENSEUR"

Pour parfaire le séchage des différentes pièces de vaisselle, votre appareil est doté d'un système de séchage à condenseur.

Après le dernier rinçage chaud la vapeur se condense sur les parois du lave-vaisselle où une zone froide est créée par un rideau d'eau fraîche. Dès l'arrêt de l'appareil votre vaisselle sera parfaitement sèche à l'ouverture de la porte.

#### **A titre indicatif** (suivant séchage)

	<b>Durée</b>	<b>eau</b>	<b>Electricité</b>
1 LAVAGE 60 °C "POUDRE/LIQUIDE"	85 min.	16L./18 L.	1,50 kWh
2 LAVAGE BIO 55 °C "PASTILLE"	80 min.	16L./18 L.	1,38 kWh
3 LAVAGE INTENSIF 70 °C	90 min.	16L./18 L.	1,70 kWh
4 LAVAGE FRAGILE 40 °C	55 min.	16L./18 L.	1,20 kWh
5 TREMPAGE	5 min.	5 L.	0,10 kWh
6 LAVAGE ECO 50 °C	70 min.	16L./18 L.	1,32 kWh

Ces valeurs se réfèrent à des conditions normales d'utilisation. Elles peuvent varier en fonction de la charge, de la température, de la dureté de l'eau ou de la tension d'alimentation.

- Ouvrez la porte et chargez le lave-vaisselle (vérifiez que la vaisselle ne bloque pas les bras d'aspersion).
- Introduisez le produit de lavage dans le distributeur.
- Fermez la porte du lave-vaisselle





## Sélection d'un Départ différé

Après avoir sélectionné un programme appuyez sur la touche "Départ différé" si vous souhaitez un décalage de 3 h, appuyez de nouveau pour 9 h. Le voyant allumé vous indique votre choix.

L'appui suivant vous ramène à un départ immédiat, le voyant 9 h s'éteint.

Validez votre sélection en appuyant sur la touche "Start". Le programme commencera lorsque le temps différé sera écoulé.

## Départ d'un programme

Appuyez sur la touche "Start" . Le programme commence. Les voyants "lavage  " rinçage  " et "séchage  " s'allument à tour de rôle en fonction de l'avancement du programme.

## Fin d'un programme


Le voyant "stop" s'allume et les voyants de déroulement de programme s'éteignent.

## Annulation d'un programme en cours


Appuyez sur la touche "Start" pendant 3 secondes consécutives. Le voyant "stop" s'allume et tous les autres voyants s'éteignent.

## Les voyants indicateurs de manque de produits

Ces voyants s'éclairent lorsque l'appareil est sous tension.

**sel** :  Il s'éclaire lorsqu'il faut ajouter du sel. Après un remplissage de sel régénérant, il peut rester allumé jusqu'à ce que le sel soit suffisamment dissout, en général après un cycle (ou si le remplissage n'est pas complet - voir remplissage page 5) par exemple lors de la mise en service avec l'échantillon.

**Nota** : Dans le cas d'une eau particulièrement douce et ne nécessitant pas l'utilisation de sel régénérant, ce voyant reste éclairé.

**produit de rinçage** :  Il s'éclaire lorsqu'il faut ajouter du produit de rinçage (voir remplissage page 6).

# Caractéristiques techniques

Tension : 220-240V / 60HZ / 10 A

Puissance : 2000-2300W

Capacité 12 couverts

Pression d'eau 1-10 bar

Hauteur de l'évacuation par pompe 0,60 à 1,00 m

Votre lave-vaisselle est conforme aux directives européennes 73/23/CEE (directive basse tension), 89/336/CEE (compatibilité électromagnétique) modifiées par la directive 93/68/CEE.

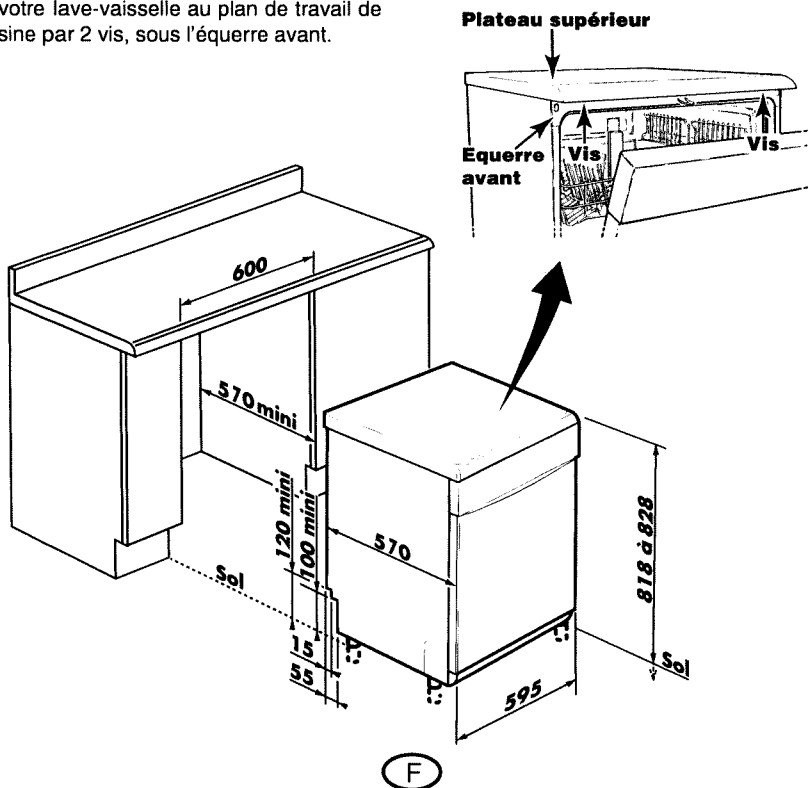
## Possibilité d'encastrement appareil pose libre

### Possibilité d'encastrement

Si vous encastrez l'appareil sous un plan de travail existant, **vous devez obligatoirement le fixer par l'équerre avant à un plan de travail fixe**. Dans ce cas :

- démontez le plateau supérieur en dévissant les 2 vis situées sous le rebord du plateau supérieur.
- encastrez l'appareil dans son logement,
- réglez la hauteur des pieds si nécessaire (fig. 4)
- fixez votre lave-vaisselle au plan de travail de la cuisine par 2 vis, sous l'équerre avant.

Si votre plan de travail est équipé d'une table de cuisson située au-dessus du lave-vaisselle, il est **impératif** de respecter les instructions d'installation de votre table de cuisson et de rajouter une isolation thermique sur le dessus de l'appareil. Vous pouvez vous procurer cet ensemble d'isolation auprès de votre revendeur.



(F)

# Instructions de nettoyage et d'entretien

---

- Votre lave-vaisselle est muni d'un microfiltre pulsé autonettoyant pour filtrer en permanence les micro-salissures en suspension dans le bain de lavage.

**Le microfiltre et le filtre principal ne se démontent pas car ils sont nettoyés en permanence par les bras d'aspersion. Nettoyez régulièrement le piège à déchets. Tirez sur la poignée, (Fig. 14) enlevez les résidus avec une brosse et nettoyez sous l'eau courante. Replacer l'ensemble dans son logement en veillant à bien le clipper à fond.**

**Procédez au nettoyage si nécessaire :**

- Du dessus des filtres, du pourtour de la porte, du joint de porte, avec une éponge humide pour éliminer tout dépôt éventuel.
- Pour la carrosserie et le tableau de commande. **Utilisez uniquement de l'eau et du savon.**

**Ne pas employer les poudres abrasives, éponges métalliques, et les produits à base d'alcool, de diluant.**

**Utilisez de préférence un chiffon ou une éponge.**

- Vous pouvez utiliser, dans le cas d'une machine avec porte inox, des produits du commerce adaptés à l'inox. Pour leur utilisation, reportez-vous aux prescriptions du fabricant de produit.

**Tous les ans**

Pour garantir durablement le bon fonctionnement de votre appareil, pensez à le nettoyer une ou deux fois par an en effectuant un programme intensif à vide avec un produit de nettoyage spécial lave-vaisselle vendu dans le commerce.


**Arrêt prolongé**

Nettoyez complètement votre appareil, puis débranchez l'alimentation électrique et fermez le robinet d'arrivée d'eau.

## Indications pour laboratoire d'essais

---

### TESTS COMPARATIFS

- Capacité : 12 couverts selon : Fig. 10 - 11 - 13
- Réglage distributeur produit de rinçage sur : 2
- Quantité de lessive : 30 g. lessive B
- Touche séchage condenseur  activée.
- Réglage du panier supérieur en position haute.

Il est impératif d'effectuer un réglage de l'adoucisseur immédiatement supérieur à celui préconisé, en fonction de votre dureté d'eau, pour tenir compte de l'absence de phosphate dans le détergent normalisé.

**IEC 436, DIN 44990 :**

Programme 1 "Lavage intensif 70 °C  "

**EN 50242 :**

Programme "Lavage BIO 55 °C"

# Remèdes en cas de panne

Anomalies de fonctionnement	Contrôle/Cause possible
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez La prise de courant.</li><li>- Vérifiez la bonne fermeture de la porte</li><li>- Vérifiez l'ouverture du robinet d'arrivée d'eau.</li><li>- Vérifiez que le bouton "départ différé" est sur "0". (selon modèle)</li></ul>
Mauvais lavage (ou redépôts)	<ul style="list-style-type: none"><li>- Choisissez un programme mieux adapté aux salissures.</li><li>- Assurez-vous qu'aucune pièce ne gêne le passage de l'eau.</li><li>- Veillez à la bonne disposition de la vaisselle.</li><li>- Utilisez exclusivement un produit de lavage spécial lave-vaisselle.</li><li>- Vérifiez la propreté du puits de vidange, des filtres, des bras, des joints et du pourtour de la porte.</li><li>- Nettoyez le filtre.</li><li>- Veillez à la bonne disposition de la vaisselle.</li><li>- Vérifiez la libre rotation des bras de lavage.</li></ul>
Traces graisseuses	<ul style="list-style-type: none"><li>- Augmentez la dose de produit de lavage.</li><li>- Utilisez un nouveau paquet de produit de lavage.</li><li>- Choisissez un programme mieux adapté.</li></ul>
Traces de calcaire	Vérifiez qu'il s'agit bien de calcaire (nettoyage au vinaigre). Si oui : <ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez le remplissage du pot à sel</li><li>- Vérifiez la dureté de l'eau</li><li>- Augmentez le réglage de l'adoucisseur</li></ul>
Opalisation des verres	Une eau trop adoucie est agressive pour les verres : <ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez qu'un adoucisseur n'est pas installé sur votre réseau.</li><li>- Vérifiez la dureté de l'eau.</li><li>- Diminuez le réglage de l'adoucisseur et si nécessaire supprimez le sel régénérant.</li></ul>
Traces de sel (goût salé sur la vaisselle)	<ul style="list-style-type: none"><li>- Faites le complément d'eau dans le pot à sel et rechargez le si nécessaire. Refermez le bouchon correctement.</li></ul>
Argenterie noircie ou piquée ou jaunie	<ul style="list-style-type: none"><li>- Débarrassez l'argenterie des résidus alimentaires immédiatement après usage.</li><li>- Séparez l'argenterie des autres métaux.</li><li>- Choisissez un produit de lavage recommandé pour l'argenterie.</li></ul>
Traces de rouille sur les lames de couteaux	<ul style="list-style-type: none"><li>- Utilisez des couteaux "spécial" lave-vaisselle</li></ul>
Le lave-vaisselle ne vidange pas	<ul style="list-style-type: none"><li>- Retirez l'obturateur de siphon.</li><li>- Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas coincé, ni coudé, ni écrasé.</li><li>- Vous avez déplacé votre appareil et à cette occasion vous l'avez basculé en arrière. Pour réamorcer la pompe : décrochez la canne de vidange, étalez-la sur le sol l'extrémité sur une bassine ; lancez un programme, la vidange doit redémarrer. Coupez alors le "Marche-Arrêt", remettez la canne de vidange en place et relancez votre programme.</li></ul>
Si malgré ces remarques, vous avez encore des problèmes, adressez-vous à votre revendeur ou à notre Service Après-Vente. Veuillez mentionner le type de l'appareil, le n° de série ou le numéro mentionné sur la plaque signalétique (à l'intérieur de la porte). Vous éviterez ainsi des délais d'attente et des frais inutiles.	Cet appareil répond aux normes de sécurité en vigueur. Les réparations éventuelles doivent être effectuées par des personnes qualifiées. Des réparations effectuées par des personnes non-qualifiées peuvent entraîner des dangers pour l'utilisateur.

# Contents list

---

	Page
<b>Safety precautions</b>	<b>15</b>
<b>Installation</b>	<b>16</b>
<b>Softening the water</b>	<b>17</b>
<b>Adding the rinse aid</b>	<b>18</b>
<b>Loading the dishwasher</b>	<b>18 - 19</b>
<b>Adding the detergent</b>	<b>20</b>
<b>Programming</b>	<b>20</b>
<b>Choice of programmes</b>	<b>21</b>
<b>Operation</b>	<b>22</b>
<b>Built-in option</b>	<b>23</b>
<b>Technical characteristics</b>	<b>23</b>
<b>Cleaning and maintenance instructions</b>	<b>24</b>
<b>Information for test laboratories</b>	<b>24</b>
<b>Troubleshooting</b>	<b>25</b>

**ONCE YOU HAVE READ THE INSTRUCTIONS, REMOVE  
THE CENTRE PAGE CONTAINING THE ILLUSTRATIONS.**

---

**Presenting your dishwasher Fig. 1**

# Safety precautions

---

Please read the information in this instruction leaflet carefully. It gives all the information you need for safety, installation, use and guarantees for the appliance. We advise you to keep this leaflet and to pass it on to the new owner if you sell the machine.

Please be sure to comply with the information below, so that we can fulfil our responsibilities :

- Dispose of the packaging in a suitable manner and comply with legal standards regarding protection of the environment.
- If there is any visible damage to the machine, do not connect it to the mains power supply, but contact your supplier.
- The machine must be located in a frost-free environment. In the event of frost, the hydraulic components may be damaged.
- The inlet and outlet pipes must be connected in accordance with the leaflet. Incorrect connections can lead to damage.
- In order to ensure good stability, flush-fitting machines must be installed under a continuous work top fixed to the adjoining cabinets.
- Do not climb or lean on the door of the dishwasher when it is open. The machine can overbalance or be damaged.
- The machine is designed as a dishwasher and must not be used for any other purpose.
- We advise you to only use dishwasher products and not solvents.
- You should store dishwasher products as well as other cleaning products out of the reach of children. These products have a corrosive effect on the mouth and pharynx if they are swallowed.
- Keep dishwasher products as well as other cleaning products out of reach of children. These products, if they are swallowed, have a corrosive effect in the mouth and pharynx.
- If the machine does not operate correctly for reasons other than those mentioned in this leaflet, disconnect the machine from the mains power supply (pull out the plug) or disconnect the fuse in the circuit concerned and contact our after-sales service.
- Broken machines should be taken to the closest recycling centre. Destroy the door closing system so it no longer works (children may close themselves in whilst playing and suffocate). Cut the electric cable after having removed the plug from the socket.
- You are strongly advised to disconnect the machine after use and turn off the water supply.
- Do not allow children to play with the machine or handle it.
- The water inside the machine is not drinkable.
- When the machine is running, do not open the door. This may provoke important steam leakage or splattering of water.

## Levelling : Adjusting the feet (Fig. 4)

Make sure that the machine is properly upright and stable. The four feet may be altered, adjust them if necessary using a wrench or a screwdriver. Badly adjusted feet may move the door off centre and make the machine unstable.

**IMPORTANT: Do not connect the dishwasher to the power or water supply before completing installation.**

If you are installing your dishwasher on carpet, adjust the feet so that you leave space for air to circulate underneath the machine.

## Free-standing model

You can use the top of the machine as a worktop. You are advised not to place the dishwasher too close to a source of heat, or the edging of the worktop may be damaged.

The machine can be built in. In that case, see page 23.

## Soundproofing apron (Fig 15) (on some free-standing models)

For optimum soundproofing, make sure the apron delivered with the machine is correctly installed.

Having adjusted the feet for height :

① - Tilt the dish-washer backwards slightly so as to clip the apron onto the bottom of the plinth. Make sure it is correctly clipped at both ends and the centre.

② - Adjust the height of the apron; snip the end with a pair of scissors and cut one or more strips off it by hand.

The apron should touch the floor.

## Connection to the water supply (Fig. 2)

Unless otherwise indicated on the original pipe, never connect your dishwasher to a hot water supply.

Use the water supply pipe supplied with the machine. Do not forget to place the joint in the tap end of the pipe. The water pressure may vary from 1 to 10 bar. In the event of high pressure, it is advisable to fit a pressure regulator. Your Water Company will give you the necessary information.

## Protection against water damage

• The **anti-overflow** safety device. The system automatically activates the drain pump if the water level in the tub rises too high.

## Evacuating waste water (Fig.3)

Connect the drain pipe

**A** With a ventilated siphon. The drain pipe should be free in the siphon and should be no deeper than 20 cm.

**B** The sink U-bend. Attention : do not forget to remove the siphon cover.

**C** Directly into the sink.

Be careful to fix the drain pipe down to avoid flooding.

In any case, the end of the pipe must be between 60 cm and 1 m high.

Avoid folding the pipe when installing.

Supply pipe length : 1,50 m.

## Connecting to the power supply

You should use an earthed plug to connect to the power supply. In case of a direct connection, the main switch terminal should be at least 3 mm apart.

### Replacing the electric lead

**WARNING:** In the interests of safety, the electrical supply lead should **ONLY** be replaced by the manufacturer's after-sales staff or a similarly qualified person.

Your dishwasher should be fitted so that the plug is always accessible. Do not use an extension lead or multiple plug for connection to the electric socket.

**\* We cannot be held liable for any damage caused by the faulty earthing of the machine.**

In all cases, the connection must comply with the standards in force in the country concerned, together with the supplementary regulations of the Electricity Authority. The protection system and the model of the machine are marked on the plate on the inside of the door on the left. The machine must be switched off when the connection is made to the electrical circuit.














# Softening the water

## To adjust the softener on the control panel


The water softener should be properly adjusted to optimise salt consumption and for best washing results :

- Check the hardness of the water using the water-testing strip provided.
- Adjust the water softener following the instructions with the strip and using the table opposite.

Hold down the “Condenser drier”  button and press “Start” . You can then tell which hardness is selected, by the “Wash ”, “Rinse ” and “Dry ” lights :

Light on or flashing	Hardness of your water supply (in French degrees of hardness)	salt requirements	Number of washes between two fills (about)
 light on	0 to 10° F	NO	—
 light on	10 to 25° F	YES	120
 light on	25 to 35° F	YES	50
 light flashing	35 to 45° F	YES	30
 light flashing	45 to 70° F	YES	20
 light flashing	≥ 70° F	YES	15

Your machine is **pre-set** for medium-hard water between **45° and 70 °F** (the “Rinse” light flashing).

If you want to change this, hold down the “Condenser drier”  button and press “Start”. This adjustment helps you to save water during regeneration.

**\* For water at more than 70 °F (“Drier” light flashing), consult your retailer.**

If you move or your water supply changes, adjust the water hardness settings. Check with your local water company.

## Filling the container with regenerating salt (fig. 5)

Filling with salt is essential for the regeneration of the resins that soften the water so removing the hardness from it, except if the water supply is already sufficiently soft. (see “Adjusting the water softener”).

**You should fill just before starting the programme.**

- 1 - Unscrew and remove the salt container cap.
- 2 - Use a funnel to pour: fill the container with **regenerating salt** specially designed for dishwashers.
- 3 - **The first time, fill in with water up to the top of the container.**

Screw down the salt container cap again properly.

**Important:** If adjusting the water softener does not require the addition of regenerating salt (Wash light on), **you should nevertheless fill the salt container with water before using.**  
**Never pour detergent into the container, you will destroy the water softener**

**Only use “special dishwasher” regeneration salt.** Do not use table salt, cooking salt, etc. These salts can contain insoluble elements and will cancel out the effect of the softener.

## Identifying the regenerating salt level

A light on the control band tells you to add regenerating salt.

# Adding the rinse aid

---

Rinsing product is necessary as it avoids stains on the dishes and makes drying easier.

**IMPORTANT! Only use products intended for dishes and NOT detergents intended for hand washing !**

## Filling and adjusting the rinsing product container (Fig. 6 - 7)

Put the door in a horizontal position when filling the container and unscrew the cap in the door clockwise.

Fill to just below the to the adjusting lever.

If the product overflows during filling, remove the excess with a sponge to avoid foam forming.

If you experience stains or bad drying after several cycles, you may if necessary adjust the dosage using the selector:

Soft water : level 1 to reduce the dose

Hard water : level 3 to increase it.

## Finding the level of the rinsing product.

A light on the control band shows you requirements in rinsing product when the door is ajar.

# Loading the dishwasher

---

In order to obtain good cleaning results, be sure to remove any large food residues before switching on the machine. Any burnt or stuck-on residues must be removed beforehand.

The model dish-washer has two racks for 12 place-settings, or 140 items (figures 10-11-13), to standard DIN 44990. Always point the inside of the crockery downwards. Ensure that no item conceals another and that nothing obstructs the spraying facility. After switching on, check that the spraying arms can move freely. No item should overlap the baskets.

## Lower basket (Fig. 8 - 9 - 10)

Place the dishes so that water may circulate freely and spray all the utensils. (Avoid attaching and piling dishes up).

This basket is especially intended to hold: plates, cutlery, dishes, frying pans, saucepans.

## Put large-sized plates and frying pans on the side.

Avoid mixing plates and soup dishes. You should preferably place same-sized plates together. Place soup dishes at the back, in the high pin area.

**Make sure nothing obstructs the rotation of the lifting arm (saucepan handles, cutlery or large dishes).**

The baskets in the **bottom rack fold away (fig. 9B)** to take large dishes.

**The cutlery trays slide** and can be put anywhere on the lower basket. You can adjust them according to the dishes you wash.

**Removable grids** are available if you wish to load cutlery in an orderly fashion.

For optimum washing, you can use these separation grids.

## Cutlery : (Fig. 13)

- Place handles downwards.
- Separate silverware from other metals using the separating grill.
- It is preferable to place small spoons in the separating grids.

**IMPORTANT NOTE : For reasons of safety, we recommend you place sharp-ended table knives blade down in the cutlery basket.**

**Long-bladed cutlery and other sharp utensils should be placed flat in the upper basket.**

# Loading the dishwasher

## Upper basket (Fig. 11 - 12)

This basket is particularly intended to hold glasses, cups, ramekins, small salad bowls, bowls, saucers etc...

Place glasses so that they do not touch and tip them sufficiently so that they do not retain any water. **Place the hollow end of glasses, cups and bowls facing downwards.** Arrange the dishes methodologically to gain space (rows of glass, cups, and bowls)

You can if you wish unclip the saucer rack to gain space (Fig 12B).

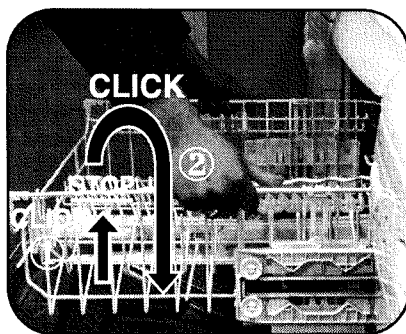
Use the height adjustable holding bar for large glasses or large-stemmed glasses.

The upper basket should be adjusted to the HIGH position when loading large plates in the lower basket. The setting can be execute basket in charge.

① **Setting the HIGH POSITION**  
Slowly lift the basket until you hear a **click** on each side.

② **Setting the LOW POSITION**  
Lift the basket completely on both sides (**click**) and then follow it downwards.

**Make sure that the two runners are adjusted to the same level.**



## Economical and ecological washing

Do not pre-wash your dishes by hand.

Use all the capacities of your dishwasher. It will wash economically and ecologically.

Always choose the programme best adapted to the stains and the type of dishes.

Avoid using too much detergent, regenerating salt and rinsing liquid. Observe the recommendations contained in this manual (pages 17 and 18) as well as the product manufacturer's instructions.

Make sure that the water softener is properly adjusted. (see page 17)

### Objects not suitable for your dishwasher

- Wooden chopping boards
- Pewter or copper objects
- Non-stainless steel objects
- Cutlery with wooden, horn or mother-of-pearl handles
- Antique or hand-painted crockery

When buying dishes or cutlery, check they are suitable for dishwashers.

# Adding the detergent

The washing product container has been placed in front of the upper basket to make the machine easier to fill. This means that you can load the washing powder without bending down or completely opening the door.

**Use washing products specifically designed for dishwashers.** See the manufacturers' recommendations on the packet as well as the advice for use below.

The distributor offers you a choice between using tablets or powder or liquid detergent.

Before starting the programme :  
 put the **tablet** in the upper compartment.  
 Put the **tablet** in the outside compartment. Using tablets is particularly recommended for the Eco programme and for full loads of dishes.

**Or,**

Pull the container to fill with washing **powder** or **liquid** and fill up to:

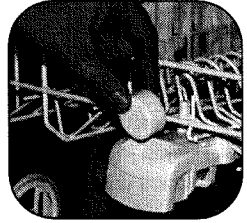
**Minimum setting** for slightly dirty dishes

**Maximum setting** for dirty dishes

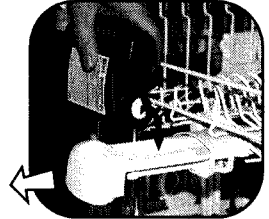
Close the container

**VERY IMPORTANT:** keep all products out of the reach of children and away from humidity.

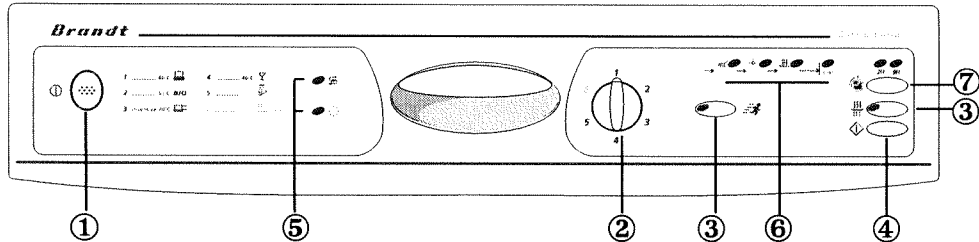
tablet








powder or liquid



# Programming



- ① "ON/OFF" BUTTON  : press this button to switch the machine on.
- ② PROGRAMME KNOB : turn this knob to select your programme.
- ③ OPTION BUTTONS : press one or another button as required.
- ④ "START" BUTTON  : press this button to start the programme.
- ⑤ INDICATOR LIGHTS : more  regenerating salt or  rinse-aid required.
- ⑥ LIGHTS : show you how the programme is progressing, and also used to adjust for water hardness.
- ⑦ DELAYED START BUTTON  : press this button to delay the start of the programme.

**F**

La photo ci-dessous, panier inférieur retiré, vous permet de visualiser les principaux éléments décrits dans cette notice d'utilisation.

- 1 - Plan de travail (selon modèle)
- 2 - Panier supérieur
- 3 - Distributeur de produit de lavage
- 5 - Réservoir à sel régénérant
- 5 - Microfiltre autonettoyant
- 6 - Plaque signalétique (Référence S.A.V.)
- 7 - Bras d'aspersion inférieur
- 8 - Filtre principal
- 9 - Piège à déchets
- 10 - Distributeur de produit de rinçage

**GB**

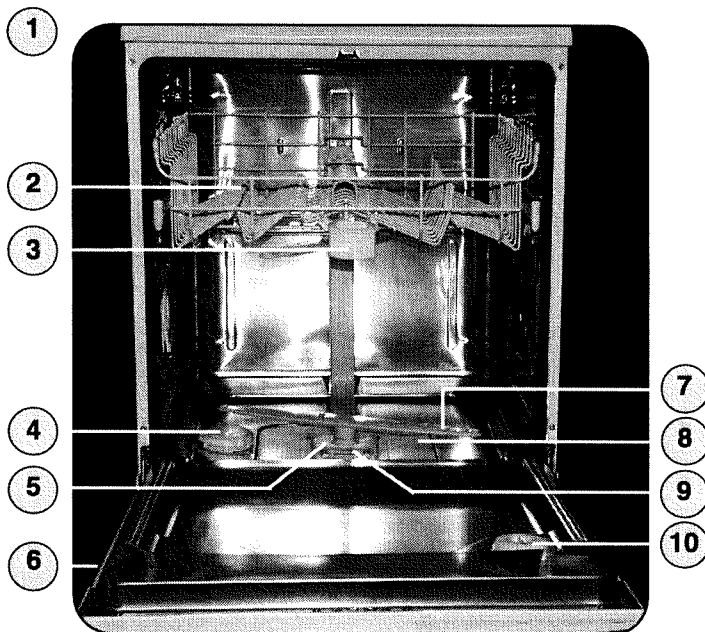
The photograph above, with the lower basket removed, shows the main points described in this Instruction Book.

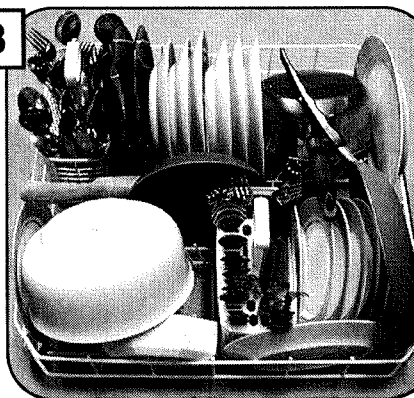
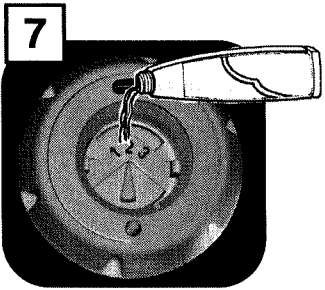
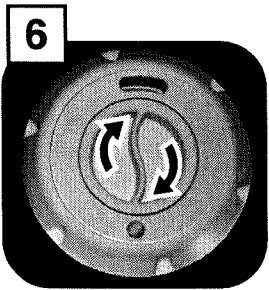
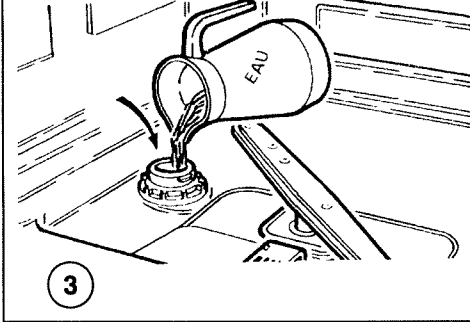
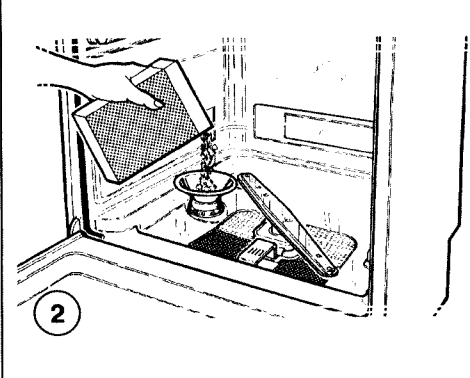
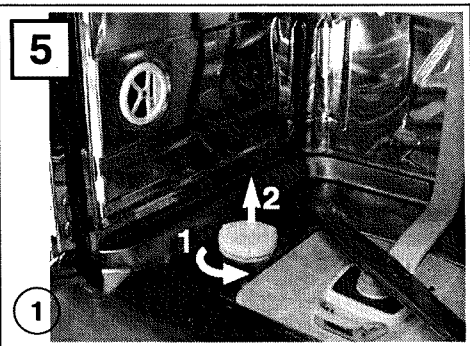
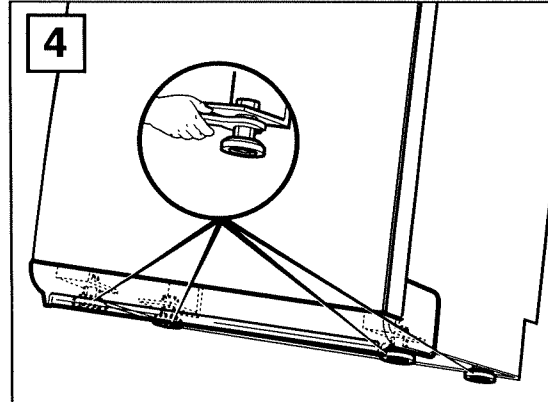
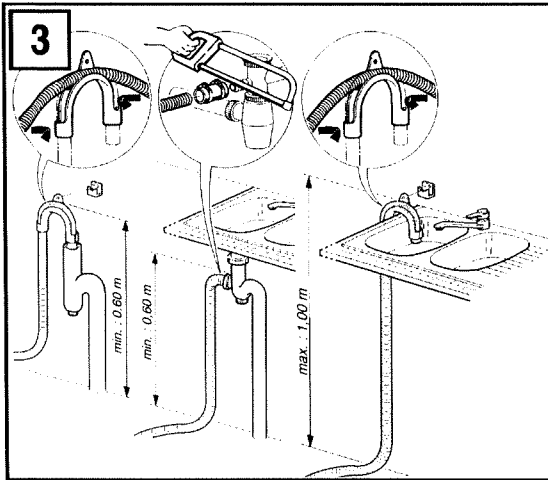
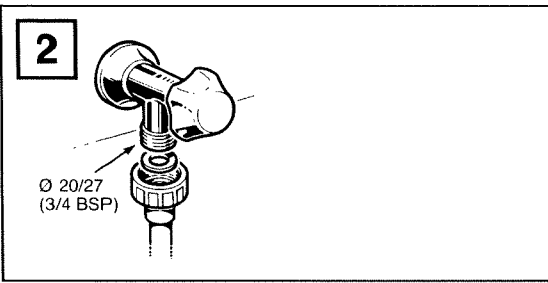
- 1 - Work top (certain models)
- 2 - Upper basket
- 3 - Cleaning liquid container
- 4 - Regenerating salt container
- 5 - Self-cleaning micro filter
- 6 - Rating plate (After sales service references)
- 7 - Lower sprinkling arm
- 8 - Main filter
- 9 - Waste trap
- 10 - Rinsing product container

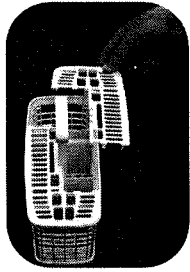
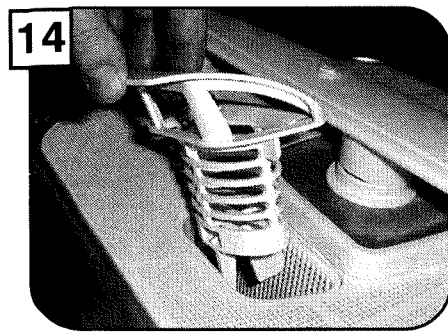
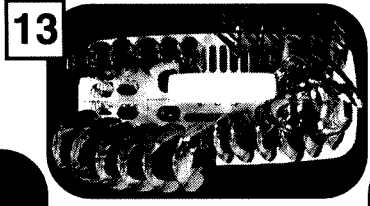
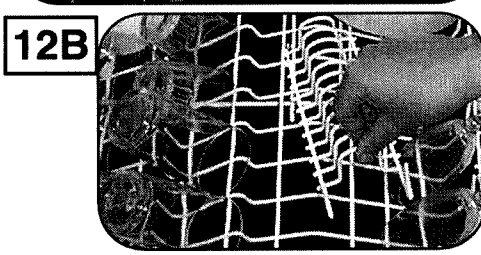
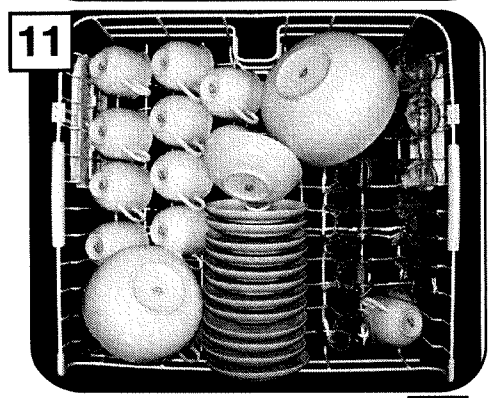
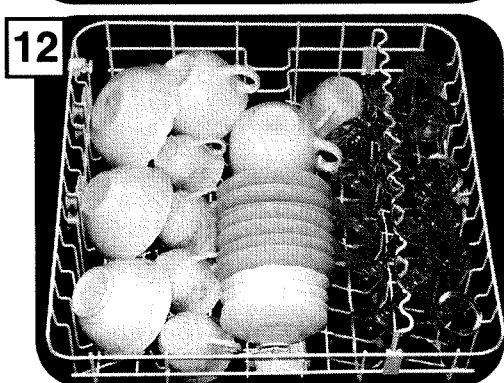
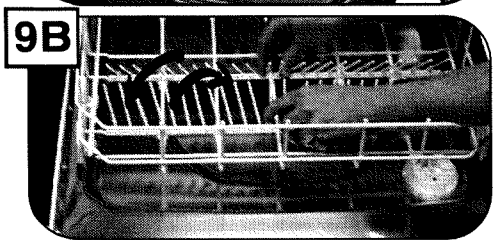
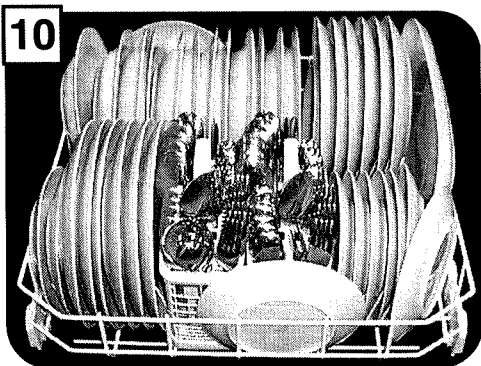
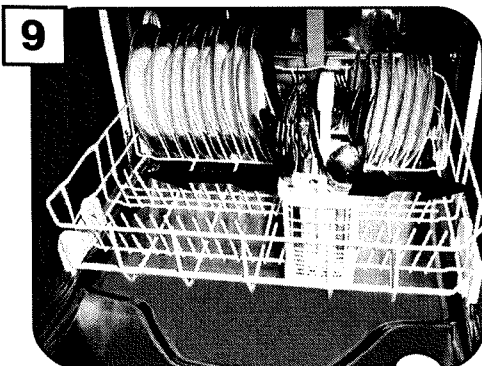
**E**

La presente fotografía, retirada la cesta, le permite visualizar los principales elementos que se recogen en la presente guía de utilización.

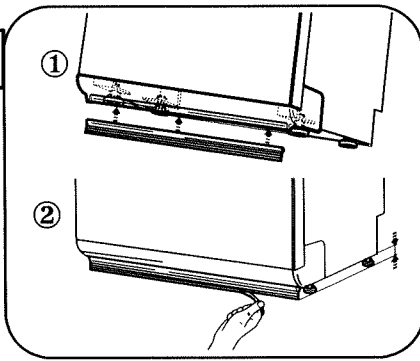
- 1 - Placa superior
- 2 - Cesta superior
- 3 - Distribuidor de detergente
- 4 - Depósito de sal de regeneración
- 5 - Microfiltro autolimpiable
- 6 - Placa de señalización (Referencia SPV)
- 7 - Brazo de aspersion inferior
- 8 - Filtro principal
- 9 - Trampas de residuos
- 10 - Distribuidor de abrillantador

**1**





15



www.acer.com

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...



# Choice of programmes

## List of programmes

Position of  
programme selector

### 1 - WASH 60 °C

Recommended for dirty crocks with a normal amount of dry or sticky food. Everyday crockery.

This programme is particularly suitable for powder or liquid detergent.



### 2 - BIO WASH 55 °C

Recommended for dirty crocks with a normal amount of dry or sticky food. Everyday crockery.

This programme is particularly suitable for tablet detergent.



### 3 - INTENSIVE WASH 70 °C

Recommended for very dirty crocks with a large amount of dry or sticky food. Grease, sauces, burnt-on food, frying pans, gratin dishes. Everyday crockery and cooking utensils.



### 4 - FRAGILE WASH 40 °C

Recommended for fragile and not very dirty crocks with a very small amount of dry or sticky food. Glasses, fine china not suited to high temperatures.



### 5 - SOAK

This is a very short cycle that does not use detergent. It is used for rinsing crockery that is not to be actually washed for another day or so.



### 6 - ECONOMICAL WASH 50 °C

Recommended for not very dirty, non-greasy crocks with a small amount of dry or sticky food. Tea things or everyday crockery.



**Press one or another button as required**

### “Fast wash” option

Recommended for slightly dirty, non-greasy or fragile crockery. This option reduces the wash temperature (except on the “Fragile - 40°C” programme), and the length of the cycle.

### “Condenser dry” option

To dry the contents completely, your dish-washer has a condenser drier system.

After the final hot rinse, the steam condenses on the walls of the machine where a cold area has been created by a curtain of cold water. As soon as the machine stops, you can open the door and your crockery will be perfectly dry.

For information purposes : (according to drying)	Duration	Water	Electricity
1 WASH 60 °C	85 min.	16L./18 L.	1,50 kWh
2 WASH 55°C	80 min.	16L./18 L.	1,38 kWh
3 INTENSIVE WASH 70 °C	90 min.	16L./18 L.	1,70 kWh
4 FRAGILE WASH 40 °C	55 min.	16L./18 L.	1,20 kWh
5 SOAK	5 min.	5 L.	0,10 kWh
6 ECO WASH 55 °C	70 min.	16L./18 L.	1,32 kWh

The values correspond to normal conditions of use. They may vary with the load, the temperature, the hardness of water or the supply voltage.



# Operation

---



- Open the door and load the dishwasher. Make sure the crockery does not obstruct the rotating arms.
- Pour washing powder into the distributor.
- Close the door.

## To select “Delayed start”



After choosing your programme, press “Delayed start”. This will delay the start of the wash for three hours. If you press it a second time, the delay will be nine hours. The light will come on to indicate your choice. Confirm it by pressing the “Start” button. The programme will begin automatically at the chosen time.

## To start the wash

Press the “Start”  button. The wash programme will begin. The “wash 


## At the end of the programme

The “Stop” light will come on and the other programme lights will go out.


## To cancel a programme while it is running

Hold the “Start” button down for three seconds. The “Stop” light will come on and the other lights will go out.

**The missing product indicator lights** goes on when the machine is turned on.

**salt** :  Lights up when salt is low. After you have added regenerating salt it may stay on until the salt has dissolved sufficiently. This happens generally after a cycle (or if you have not properly filled the machine – see page 17) for example when starting off with the sample.

**Note** : Where water is particularly soft regenerating salt is not needed but the light will remain on.

**rinsing product** :  Goes on, door ajar, when you should add rinsing product (see filling page 18).

# Technical characteristics

Voltage : 220-240V / 60HZ / 10 A  
Power : 2000-2300W  
Capacity : 12 place settings  
Water pressure 1-10 bar  
Water evacuation pipe height : 60-100 cm

Your dishwasher complies with the following European Directives 73/23/CEE (low voltage directive), 89/336/CEE (electromagnetic compatibility) modified by the directive 93/68/CEE.

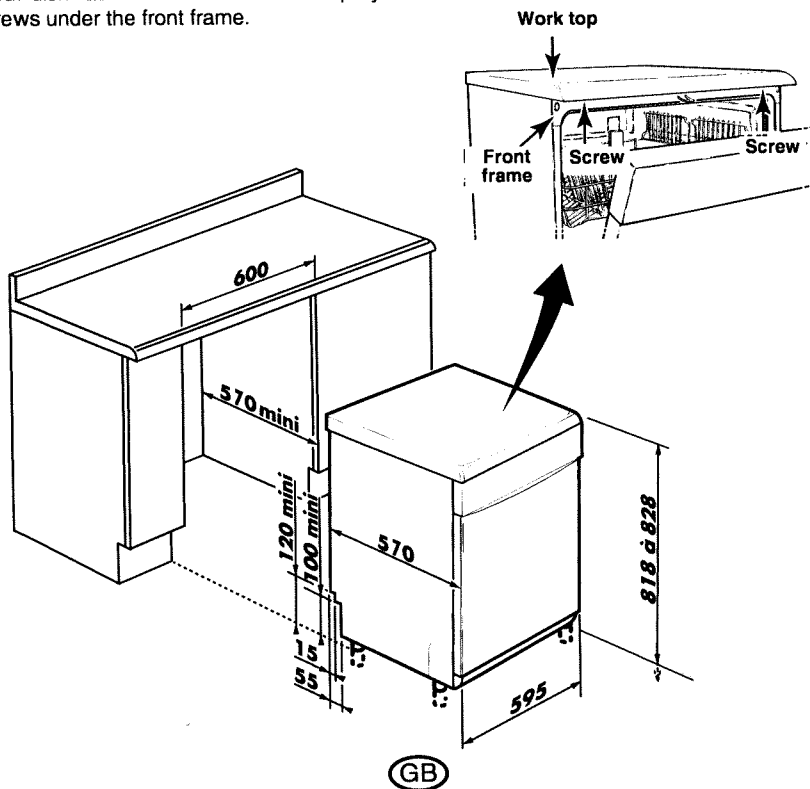
## Option : building the free-standing machine in

### Built-in option

If you want to build the machine in under an existing work-top, **you will have to fix the front frame to a solid work-top.** To do this:

- Remove the top panel by unscrewing the two screws located under the edge of the top panel.
- Slide the machine into place.
- Adjust the heights of the feet if necessary (Fig. 4).
- Fix your dishwasher to the kitchen worktop by two screws under the front frame.

If your dishwasher is underneath a work surface with a hob, you must add thermal insulation to the top of the machine. You can obtain this thermal insulation kit from your dealer.



# Cleaning and maintenance instructions

---

- Your dishwasher comes with a self-cleaning pulse filter that constantly filters small particles of dirt trapped in the washing bath.

**The filter and the main filter cannot be dismantled as the cleaning arm constantly cleans them.**

**Regularly clean the waste trap (Fig. 14). Pull the handle, remove the residue with a brush and clean with tap water. Put back in to its housing making sure you clip it down properly.**

## Clean as necessary

- Underneath the filters, around the door and the door joint with a damp sponge to remove any deposit.
- **Use only soap and water for the bodywork and control board.**

**Do not clean with abrasive powders, scouring pads, spirit-based products or solvent.**

**Use preferably a cloth or a sponge.**

- If you have stainless steel door you may use products adapted for stainless steel. See the manufacturer's instructions for advice on their use.

## Every year

To maintain your machine in perfect working order you should clean it once or twice a year. Run an intensive programme with the machine empty and a special dishwasher cleaning product available from any reputable dealer.


## Prolonged period of non-use

Clean your machine completely then unplug the electricity supply and close the water tap. Keep the machine away from frost.

# Information for test laboratories

---

## COMPARATIVE TESTS

- Capacity : 12 place setting according to Fig. 10-11-13
- Rinsing product set at : 2
- Quantity of washing product : 30 g. product B
- With the drying button condensor  activated.
- Upper basket : Setting the high position

It is essential that the softener be adjusted to a setting immediately above the recommended one, according to the hardness of your water, to take into account the lack of phosphate in the standardised detergent.

### IEC 436. DIN 44990 :

Program 3 "Intensive Wash 70 °C  "

### EN 50242 :

Program 2 "Bio Wash 55 °C"



# Troubleshooting

---

Problems	Causes
The dishwasher will not start	<ul style="list-style-type: none"><li>- Is it plugged in ?</li><li>- Is the door properly closed ?</li><li>- Is the water connected ?</li><li>- Check that the "delayed start" is on "0" (according to the model)</li></ul>
The dishes are not properly washed (or their are stains in it)	<ul style="list-style-type: none"><li>- Programme choice. Choose the programme best adapted to the type of wash</li><li>- Make sure nothing is blocking the circulation of the water</li><li>- Check the dishes are properly arranged.</li><li>- Only use specially designed washing products</li><li>- Check the waste well, filters, arms, joints and door rim are clean</li><li>- Clean the filter</li><li>- Check that the washing arm can freely rotate</li></ul>
Greasy stains	<ul style="list-style-type: none"><li>- Increase the dose of washing product</li><li>- Use a new packet of washing product</li><li>- Choose a better adapted programme</li></ul>
Limescale deposits on the dishes	Check it is limescale (clean with vinegar). If yes : <ul style="list-style-type: none"><li>- Check the hardness of the water</li></ul>
The dishes are dull	Too soft water is aggressive for glasses. <ul style="list-style-type: none"><li>- Check the hardness of the water</li><li>- Reduce the softener and if necessary remove the regenerating salt.</li></ul>
Traces of salt (salty taste on the dishes)	<ul style="list-style-type: none"><li>- Add water to the salt pot and reload if necessary.</li><li>- Cap badly closed.</li></ul>
Blackened or marked silverware	<ul style="list-style-type: none"><li>- Remove food residue immediately after use</li><li>- Separate silverware from other metals</li><li>- Choose detergent recommended for silverware</li></ul>
Traces of rust on knife blades	<ul style="list-style-type: none"><li>- Use knives suitable for dishwashers</li></ul>
The dishwasher does not empty	<ul style="list-style-type: none"><li>- Remove the siphon stop valve</li><li>- Check the drain pipe is not bent or crushed</li><li>- You have moved your dishwasher and have tipped it backwards. To restart the pump, unhook the draining rod, lay it on the floor at the end of a basin, draining should restart. Then turn off the "Start/Stop" button, put the draining rod back and restart your programme.</li></ul>

This machine complies with all applicable safety standards. Any repairs should be carried out by a qualified technician. Repairs carried out by unqualified technicians may be dangerous for the user.

If you have problems not covered by these remarks, consult your dealer or After-Sales Service. Have the machine type, series number or that mentioned on the rating plate (inside the door) ready.  
You will so avoid unnecessary delays and cost.



	Página
Consejos de seguridad	27
Instalación	28
Suavización del agua	29
Introducción del abrillantador	30
Carga del lavavajillas	30-31
Introducción del producto de lavado	32
Selección de los programas	33
Puesta en servicio	34
Posibilidad de encastre	35
Características técnicas	35
Instrucciones para la limpieza y el mantenimiento	36
Indicaciones para laboratorio de pruebas	36
Soluciones en caso de averías	37

**ANTES DE LEER LAS EXPLICACIONES, DESPRENDA LA HOJA CENTRAL DEL PRESENTE CON SUS ILUSTRACIONES.**

**Presentación de su lavavajillas. Fig. 1**

Lea atentamente las informaciones de la guía explicativa que se recoge las indicaciones necesarias para la seguridad, la instalación, el uso y las garantías del aparato. Le aconsejamos conserve esta guía y, de vender la máquina, las transmita al nuevo dueño.

Descartamos cualquier responsabilidad en el supuesto de que se incumplan las siguientes indicaciones:

- Elimine el embalaje de manera adecuada y conforme a las normas legales de protección medioambiental.
- Si el aparato resulta visiblemente estropeado, no le enchufe y contacte con su proveedor.
- Colóquelo fuera de hielo. El hielo puede dañar las partes hidráulicas.
- Conecte los tubos de llegada y de desagüe conforme a las indicaciones de la guía. De no ser realizadas correctamente, las conexiones pueden provocar averías.
- Para conseguir una estabilidad correcta, instale los aparatos empotrables bajo una superficie de trabajo continuada, fijada a los muebles contiguos.
- Se desaconseja subirse o apoyarse en la puerta abierta del lavavajillas: el aparato podría volcarse o estropearse.
- La máquina sirve para lavar la vajilla y no ha de utilizarse para cualquier uso distinto.
- Se desaconseja terminantemente usar solventes para mantener el lavavajillas.
- Al igual que los demás productos de limpieza, mantenga los productos para lavavajillas fuera del alcance de los niños. De ser absorbidos, estos productos suelen tener un efecto corrosivo para la boca y el faringe.
- De funcionar mal el aparato por motivos distintos de los que se recogen en la presente guía, desconéctelo (saque el enchufe) o corte el circuito concernido y contacte con nuestro departamento posventa.
- El aparato cumple con las normativas vigentes de seguridad. Las eventuales reparaciones serán realizadas por personas habilitadas. Las reparaciones o las modificaciones inadecuadas pueden ser peligrosas para el usuario. De proceder a cualquier cambio, utilice únicamente piezas de origen.
- Lleve los aparatos fuera de servicio al centro de reciclado más cercano. Destruya el sistema de cierre de la puerta para que no vuelva a cerrar (peligro que algún niño se encierre dentro jugando y se asfixie). Corte el cable de alimentación eléctrica después de haber quitado la ficha del enchufe.
- Finalizada la utilización, se aconseja poner el aparato fuera de tensión y cerrar el grifo de llegada de agua.
- No deje que los niños jueguen con la máquina ni la manipulen.
- El agua dentro del lavavajillas no es potable.
- No abra la puerta mientras funciona la máquina. De lo contrario, podría provocar importantes escapes de vapor o proyecciones de agua.

## Puesta a nivel: Regulación de las patas (Fig. 4)

Compruebe que el lavavajillas esté bien derecho y estable. Posible regular las cuatro patas. De ser necesario, ajústelas con una llave o un destornillador. Si las patas no están bien reguladas, la puerta puede quedar descentrada y el aparato cojo.

**IMPORTANTE: Instale definitivamente el aparato antes de conectarlo con la corriente y la red de distribución.**

De instalar el lavavajillas sobre un suelo con moqueta, no olvide regular los patines para dejar un espacio de ventilación bajo el aparato.

## Aparato de instalación libre

Puede utilizar la placa superior como superficie de trabajo. Desaconsejamos colocar el lavavajillas demasiado cerca de una fuente de calor, el angular de cerco de la placa podría resultar dañado.

Es posible encastrar el aparato, en tal caso remitase a la página 35.

## Pestaña de insonorización (Fig. 15) (en ciertos modelos instalación libre)

Para una insonorización óptima, compruebe que la pestaña entregada con el aparato esté correctamente instalada:

Después de haber ajustado la altura de las patas,

- ① - Bascule ligeramente el lavavajillas hacia atrás para enganchar la pestaña de insonorización en la parte inferior del zócalo y asegurarse del correcto enganche en tres puntos (extremos y centro).
- ② - Ajuste la altura de la pestaña cortando manualmente una o varias tiras, después de haber dado un corte en la extremidad con unas tijeras. La pestaña debe estar en contacto con el suelo.

## Conexión hidráulica (Fig.2)

Salvo indicación contraria marcada en el tubo de origen, nunca conecte el lavavajillas sobre una llegada de agua caliente. Utilice el tubo de llegada entregado con el aparato. No olvide colocar la junta prevista al efecto en la parte del grifo de la contera. La presión del agua puede variar entre 1 y 10 bar. Si dispone de una presión más importante, prevea un regulador de presión. Su Servicio de Aguas le comunicará los datos necesarios.

## Protección contra los daños del agua

• La seguridad antirreboso. Este sistema activa automáticamente la bomba de vaciado cuando el nivel de agua dentro de la cuba alcanza una altura anormal.

## Evacuación de las aguas usadas (fig.3)

Conecte el tubo de vaciado.

**A** Ya sobre un sifón ventilado. El tubo de vaciado ha de quedar libre en el sifón y no quedar hundido de más de 20 cm.

**B** Ya sobre el sifón del fregadero. ¡Cuidado! no olvide quitar el obturador del sifón.

**C** Ya directamente sobre el fregadero.

Para evitar cualquier inundación, no olvide sujetar el tubo de vaciado. La extremidad del tubo tiene que estar siempre entre 60 cm y 1 m de altura.

Procure no doblar el tubo durante la instalación.

## Conexión eléctrica

Efectúe la conexión eléctrica utilizando un enchufe con puesta a la tierra\*. En caso de conexión directa, los bornes del interruptor principal han de ser separados de 3 mm como mínimo.

**Cambio del cable de alimentación :** Para su seguridad, esta operación debe ser efectuada imperativamente por el servicio postventa del fabricante.

La instalación ha de dejar libre el acceso al enchufe. Para conectar en el enchufe, no utilice prolongadores eléctricos ni tomas múltiples.

**\* No nos responsabilizamos de cualquier incidente derivado de una puesta en tierra defectuosa del aparato.**

La conexión cumplirá siempre con las normas vigentes en los correspondientes países así como con las disposiciones complementarias de la Compañía de Electricidad. La acreditación y el modelo de la máquina figuran en al etiqueta pegada en el lateral izquierdo de la puerta. Al conectarlo con el circuito eléctrico, el aparato ha de estar parado.




# Suavizamiento del agua







## Regulación del suavizador en el tablero de mandos

Se efectuará correctamente la regulación del suavizador con el fin de optimizar el consumo de sal y lograr un resultado de lavado ideal. Al efecto :

- Verificar la cantidad de calcáreo del agua con la cintita aquat-test entregada.
- Regule el suavizador según las instrucciones que acompañan la cinta.

## Ajuste electrónico de la dureza del agua

Manteniendo la tecla "secado condensador" pulsada, pulse la tecla "inicio" . La selección del margen de dureza se indica entonces en las luces de desarrollo del programa en función de la correspondencia siguiente:

Luz	Dureza del agua en grado francés de dureza	necesidad de Sal	Número de lavados entre 2 llenados (aproxim.)
Lavado fijo 	0 à 10°F	SI	
Aclarado fijo 	10 à 25°F	SI	20
Secado fijo 	25 à 35°F	SI	30
Lavado intermitente 	35 à 45°F	SI	50
Aclarado intermitente 	45 à 70°F	SI	120
Secado intermitente 	≥ à 70°F	NO	—

El aparato fue regulado al salir de fábrica para una dureza hábrica media de 47 a 70 °F : el piloto "Aclarado intermitente".

Para cambiar de margen, pulse la tecla "inicio" manteniendo a la vez la tecla "secado condensador" pulsada.

Este sistema de ajuste permite a su aparato hacer ahorros de agua realizando la regeneración sólo cuando es necesaria.

**\* Para las aguas >70°F consulte con su vendedor.**

En caso de que se mude o después de modificar la alimentación hidráulica del aparato, ajuste la dureza del agua. Infórmese ante el Departamento de Aguas local.

## Llenado del depósito de sal de regeneración (Fig. 5)

Es imprescindible llenar con sal para regenerar las resinas que suavizan el agua quitándole el calcáreo, salvo que sea lo suficiente suave dentro de la red (véase "reglaje del suavizador").

**Efectúe esta operación de llenado antes de lanzar cualquier programa.**

1. Destornille y quite el tapón del depósito de sal.
2. Llene el depósito con **sal de regeneración** especial para lavavajillas, con el embudo entregado.
3. **La primera vez, complete con agua hasta el nivel máximo del depósito.** Vuelva a apretar a fondo el tampón del depósito de sal.

**Importante:** En el supuesto de que la regulación del suavizador no precise sal de regeneración (posición 0 a 10°F), es no obstante imprescindible llenar el depósito de sal con agua al poner en servicio por primera vez. No eche nunca sal de regeneración en este depósito, destruiría el suavizador.

Utilice únicamente **sal de regeneración "especial para lavavajillas"**. No use sal de mesa, de cocina u otros que puedan contener elementos insolubles y anulen la función del suavizador.

## Localización del nivel de sal de regeneración.

El piloto luminoso situado en el panel de mando le indica que es necesario añadir sal de regeneración.

# Introducción del abrillantador

Para evitar las marcas de gotas en la vajilla y facilitar el secado, es necesario utilizar abrillantador.

**IMPORTANTE:** ¡Utilice únicamente productos especiales para lavavajillas y no detergentes destinados a fregar a mano!

## Llenado y reglaje del distribuidor de abrillantador (Fig. 6-7)

Antes de llenar el cajetín, ponga la puerta en posición horizontal y destornille el tapón situado en la puerta en el sentido de las agujas del reloj.

Llene hasta lo alto de la palanca de regulación. Si, al llenar, se derrama producto, quite el exceso para evitar que se forme espuma.

## Carga del lavavajillas

Para conseguir un buen resultado de lavado, no olvide quitar los residuos alimentarios importantes de la vajilla, antes de cargarla. Elimine previamente todos las sobras quemadas o pegadas.

El lavavajillas está dotado de dos cestas para 12 cubiertos (140 piezas), conforme a la norma DIN 44990 (fig. 10, 11 y 13). Coloque siempre la vajilla hacia abajo. Procure que ninguna pieza oculte a otra y que la aspersion no quede obturada. Después de cargar, compruebe que queda libre la rotación de los brazos de aspersion y que ninguna pieza sobresalga de las cestas.

### Cesta inferior (fig. 8 - 9 - 10)

Coloque la vajilla de tal manera que el agua pueda circular libremente y rociar todos los utensilios.

(Evite juntar o superponer los platos).

Disponga preferentemente en esta cesta los platos, los cubiertos, las fuentes, las sartenes y las cacerolas.

Coloque en los lados las fuentes y las sartenes grandes.

Evite intercalar los platos llanos y hondos.

Disponga preferentemente los platos de idéntica forma unos tras otros. Coloque los platos hondos en la parte trasera, en la zona de los picos altos.

De ser necesario, después de unos cuantos ciclos, en caso de que queden marcas o de secado defectuoso, podrá regular el selector de la manera siguiente:

Agua suave: marca 1 para disminuir la dosificación

Agua dura: marca 3 para aumentarla.

### Localización del nivel de abrillantador

Con la puerta entreabierta, el piloto luminoso situado en el panel de mando le indica que es necesario añadir abrillantador.

Compruebe que ningún objeto obstaculice la rotación de los brazos de lavado, (mangos de cacerolas, cubiertos o fuentes demasiado grandes).

Las **parrillas abatibles** de la parte delantera de la cesta inferior (**fig.9B**)le facilitarán la colocación de recipientes grandes.

**Las cestas de los cubiertos son corredizas** y se pueden colocar en cualquier sitio de la cesta inferior, con lo que podrá efectuar cargas diferentes según las piezas de vajilla.

Si desea cargar los cubiertos de manera ordenada, **utilice las rejillas amovibles** que tiene a disposición.

Utilice estas rejillas de separación para lograr un lavado óptimo.

### Los cubiertos (fig. 13)

- Colóquelos con el mango hacia abajo.
- Separe la plata de los demás metales utilizando la rejilla de separación.
- Para ordenar las cucharas pequeñas, utilice preferentemente una rejilla de separación.

**Nota importante:** Por razones de seguridad, recomendamos colocar los cuchillos de mesa puntiagudos dentro de las cestas para cubiertos, con la punta hacia abajo.

Los cuchillos de hoja larga y demás utensilios de cocina de filo, se colocarán de plano en la cesta superior.

# Carga del lavavajillas

## Cesta superior (fig. 11 - 12)

Esta cesta sirve especialmente para los vasos, las tazas, los recipientes y las ensaladeras pequeñas, los tazones, los platillos, etc. Coloque los vasos de manera a limitar los puntos de contacto. **Coloque al revés los vasos, las tazas, y los tazones.** Coloque la vajilla de manera metódica para ganar sitio (fila de vasos, de tazas, de tazones).

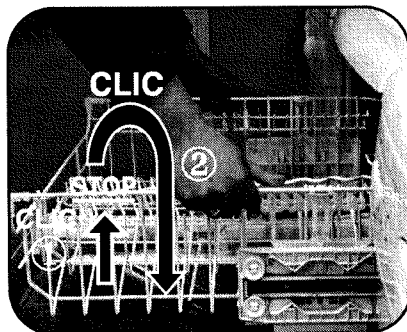
Existe la posibilidad de desmontar la rejilla de los platos pequeños para aprovechar al máximo todo el espacio. (Fig.12B)

Utilice la barra de mantenimiento regulable en altura y profundidad para los vasos grandes o las copas.

De cargar fuentes en la cesta inferior, tendrá que regular la cesta superior en posición alta. Lo podrá hacer una vez cargada la cesta.

- ↑ ① **Regulación en POSICIÓN ALTA:**  
Levante lentamente la cesta hasta que oiga el primer clic en cada lado.
- ↩ ② **Regulación en POSICIÓN BAJA:**  
Levante completamente la cesta por ambos lados (clic) y llévela después hacia abajo.

**Compruebe que la regulación de ambas guías quede a la misma altura.**



## Lavado económico y ecológico.

No efectúe ningún lavado previo a mano.

Utilice plenamente las capacidades de su lavavajillas. El lavado será económico y ecológico.

Elija siempre un programa de lavado adecuado para el tipo de vajilla según el grado de suciedad. Evite sobredosificar los detergentes, la sal de regeneración y el abrillantador. Cumpla las recomendaciones recogidas en la presente guía (páginas 29, 30 y 31), así como las indicaciones mencionadas en los embalajes de los productos. Compruebe que esté bien regulado el suavizador de agua (véase página 29).

### Piezas inadecuadas para el lavado en máquina:

- Tablas de cortar de madera,
- Objetos de estaño o de cobre,
- Vajilla y cubiertos encolados,
- Utensilios de acero oxidable,
- Cubiertos con mangos de madera, asta o nácar,
- Porcelana antigua o pintada a mano.

Al comprar vajilla, vasos, cubiertos, pida se le confirme que se pueden lavar en máquina.

# Introducción del producto de lavado

El distribuidor de productos de lavado está situado en la parte delantera de la cesta superior, lo que facilita la carga del detergente, ya que podrá introducirlo sin tener que agacharse ni abrir totalmente la puerta.

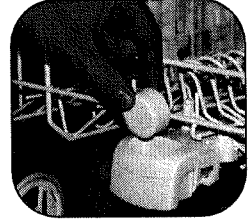
Utilice **productos de lavado especiales para lavavajillas**. Consulte las indicaciones del fabricante que van mencionadas en el embalaje así como los siguientes consejos de utilización.

El distribuidor le ofrece la posibilidad de usar pastillas o detergentes en polvo y líquidos.

Antes de lanzar un programa de lavado:

- Coloque la pastilla en el cajetín exterior. Se recomienda especialmente usar pastillas para el programa Eco o para cualquier cambio completo de vajilla

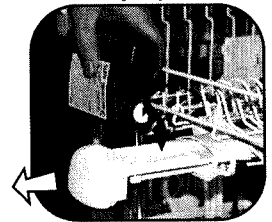
Pastilla



## 0

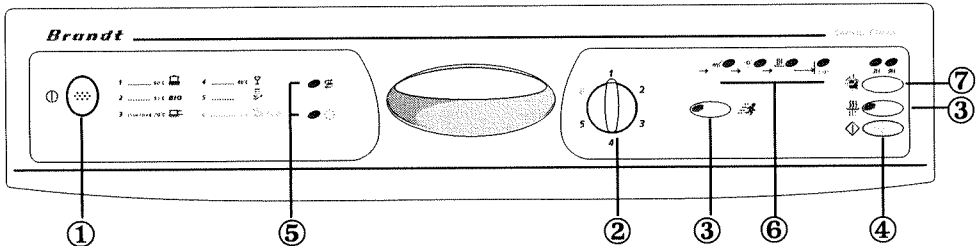
- Tire del distribuidor para llenarlo de detergente en polvo o líquido y llénelo hasta la marca min. si se trata de una vajilla poco sucia, marca máx. si se trata de una vajilla sucia. Cierre el distribuidor

Polvo y líquido














**MUY IMPORTANTE : Conserve todos los productos fuera del alcance de los niños y a salvo de la humedad.**

## Los programas



- ① TECLA "ENCENDIDO/APAGADO": Pulse esta tecla para poner el aparato bajo tensión.
- ② BOTON DE PROGRAMAS : Gire este botón para seleccionar su programa.
- ③ TECLAS OPCION : Empuje una o dos 2 teclas si procede.
- ④ TECLA "INICIO" : Pulse esta tecla. Comienza el programa.
- ⑤ PILOTOS INDICADORES : Falta producto : Sal y producto de aclarado.
- ⑥ PILOTOS INDICADORES : Del desarrollo del programa, del ajuste de la dureza del agua.
- ⑦ TECLA INICIO DIFERIDO : Gire este botón para retardar el inicio del programa.

# Selección de los programas

Tipo de programa	Posición del botón de programas
<p><b>1 - Lavado 60°C</b> </p> <p>Se recomienda para vajilla sucia con una cantidad normal de residuos secos y adherentes: vajilla de todos los días. Este programa es especialmente adaptado para los detergentes "polvo o líquido".</p>	
<p><b>2 - Lavado BIO 55°C</b></p> <p>Se recomienda para vajilla sucia con una cantidad normal de residuos secos y adherentes: vajilla de todos los días. Este programa es especialmente adaptado para los detergentes "pastilla".</p>	
<p><b>3 - Lavado Intensive 70°C</b> </p> <p>Se recomienda para vajilla muy sucia con una cantidad importante de residuos secos y adherentes: grasa, salsa, suciedades cocidas, fritura, gratín... Vajilla de todos los días y vajilla de cocinar.</p>	
<p><b>4 - Lavado Frágil 40°C</b> </p> <p>Se recomienda para vajilla frágil y poco sucia con muy poca cantidad de residuos poco adherentes: vasos, porcelana que aguanta mal las temperaturas elevadas.</p>	
<p><b>5 - Remojo</b> </p> <p>Este ciclo es muy corto, sin utilización de detergente, permite humedecer de nuevo la vajilla en espera del lavado, si éste sólo se realiza al día siguiente o a los dos días.</p>	
<p><b>6 - Lavado Éco 50°C</b> </p> <p>Se recomienda para vajilla poco sucia, con cantidad normal de residuos poco adherentes. vajilla de todos los días.</p>	

**Pulse la tecla correspondiente cuando sea necesario:**

## Tecla opción "LAVADO RÁPIDO"

Recomendada para una vajilla poco sucia, no grasa o compuesta de piezas frágiles. Esta opción disminuye la temperatura de lavado (excepto el programa "Frágil 40°C") así como la duración del ciclo.

## Tecla opción "LAVADO CONDENSADOR"

Para perfeccionar el secado de algunas de las piezas de la vajilla, su lavavajillas está dotado de un sistema de secado por condensación.

Después del último aclarado caliente, el vapor se condensa en las paredes del lavavajillas o se crea una zona fría causada por una cortina de agua fresca. En cuanto se pare el aparato su vajilla estará perfectamente seca al abrir la puerta.

De manera indicativa: (según secado condensador)	Duración	Agua	Electricidad
1 - Lavado 60 °C	85 min	16-18 l.	1,50 kWh
2 - Lavado Bio 55 °C	80 min	16-18 l.	1,38 kWh
3 - Lavado Intensivo 70 °C	90 min	16-18 l.	1,70 kWh
4 - Lavado 40 °C	55 min	16-18 l.	1,20 kWh
5 - Remojo	5 min	5 l.	0,10 kWh
6 - Lavado Eco 50 °C	70 min	16-18 l.	1,32 kWh

Estos valores se refieren a condiciones normales de uso. Podrán variar según la carga, la temperatura, la dureza del agua.

Ø Abra la puerta y cargue el lavavajillas (compruebe que la vajilla no bloquee las aspas de aspersión).

Ø Introduzca el detergente de lavado en el compartimento.

Ø Cierre la puerta del lavavajillas.





## Selección de un Inicio diferido

Después de haber seleccionado un programa pulse la tecla "Inicio Diferido" si desea retrasarlo 3 h, púlsela de nuevo para 9 h. El piloto le indicará su elección.

La siguiente pulsación le permitirá un inicio inmediato, el piloto indicador de 9 h se apagará.

Valide su selección pulsando la tecla "Start". El programa comenzará cuando se agote el tiempo diferido.

## Inicio de un programa

Pulse la tecla "Start" . El programa comienza. Los pilotos indicadores "lavado" , "aclarado"  y "secado"  se encienden a su vez en función del transcurso del programa.


## Fin de un programa

El piloto "stop" se enciende y los pilotos indicadores del transcurso de programa se apagan.


## Anulación de un programa en marcha

Pulse la tecla "Start" durante 3 segundos consecutivos. El piloto indicador "stop" se enciende y todos los otros pilotos indicadores se apagan.

**Los pilotos indicadores de falta de productos** se encienden cuando el aparato está en tensión.

**sal:**  se enciende cuando se necesita añadir sal. Efectuado el llenado, puede que quede encendido hasta que la sal se haya disuelto lo suficiente, generalmente después de un ciclo (o de no haberse llenado completamente - véase llenado página 29), por ejemplo, al poner en servicio con la muestra.

**Nota:** *El piloto queda encendido cuando el agua es especialmente suave y no se necesita utilizar sal de regeneración.*

**Abbrillantador:**  Entreabierta la puerta, se enciende cuando es necesario añadir abrillantador (véase llenado página 30).

# Características técnicas

220-240V / 60HZ / 10 A  
Potencia: 2000-2300W  
Capacidad: 12 cubiertos  
Presión hidráulica 1-10 bar  
Altura de la evacuación por bomba 60-100cm

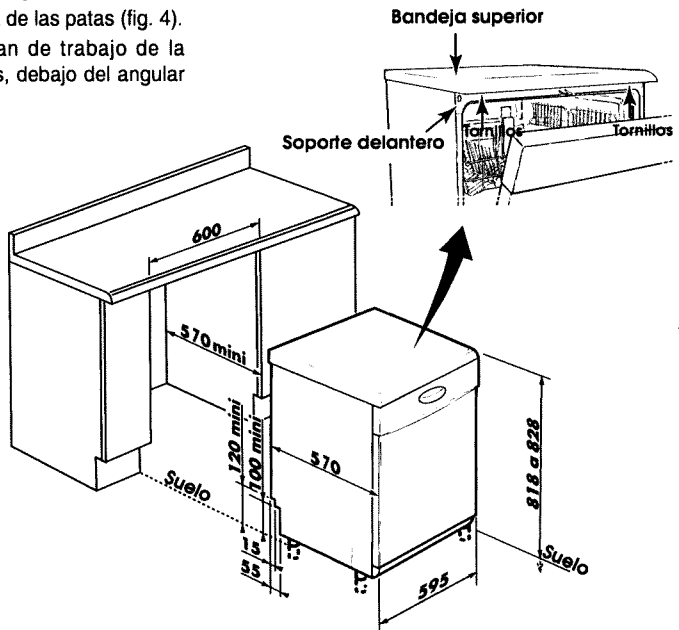
Su lavavajillas responde a las directivas europeas 73/23/CC (directiva baja tensión) 89/336/CEE (compatibilidad electromagnética) modificadas por la directiva 93/68/CEE.

## Posibilidad de encastre

Si encastra el aparato debajo de un plan de trabajo ya existente, **deberá obligatoriamente fijarlo mediante el angular delantero a un plan de trabajo fijo**. En tal caso:

- Desmonte la placa superior destornillando los 2 tornillos situados debajo del borde de la placa superior.
- Encastre el aparato en su alojamiento.
- Si procede, ajuste la altura de las patas (fig. 4).
- Fije su lavavajillas al plan de trabajo de la cocina mediante 2 tornillos, debajo del angular delantero.

Si su plan de trabajo está equipado de una placa de cocina situada encima del lavavajillas: es **imperativo** respetar las instrucciones de instalación de su placa de cocina y añadir un aislamiento térmico encima del aparato. Su vendedor podrá suministrarle este conjunto de aislamiento.



## **Indicaciones para la limpieza y el mantenimiento**

---

El lavavajillas va dotado con un microfiltro pulsado autolimpiable para filtrar continuamente las microsuciedades en suspensión en el baño de lavado.

**Los brazos de aspersión limpian continuamente el microfiltro y el filtro principal, por lo que no es necesario desmontarlos.**

**Limpie la trampa de residuos con regularidad.**

**Tire del tirador (Fig.14), quite los residuos con un cepillo y limpie con agua corriente. Vuelva a colocar el conjunto en su hueco sin olvidar fijarlos completamente.**

**De ser necesario, limpie:**

- la parte superior de los filtros, el contorno de la puerta, la junta de la puerta, con una esponja húmeda para eliminar los depósitos.
- **en cuanto al bastidor y al panel de mando, utilice únicamente agua y jabón.**

**No emplee polvos abrasivos, esponjas metálicas ni ningún producto a base de alcohol ni solventes.**

**Utilice preferentemente un paño o una esponja.**

- Si la máquina está dotada de una puerta de acero inoxidable, puede utilizar productos del comercio especiales para el acero inoxidable. Consulte las indicaciones del fabricante del producto antes de usar.

### **Una vez al año**

Para garantizar un funcionamiento correcto y duradero de su aparato, no olvide limpiarlo una o dos veces al año efectuando un programa intensivo con un producto de limpieza del comercio, especial para lavavajillas.

### **Parada prolongada**

Limpie enteramente su aparato, desconecte la alimentación eléctrica y cierre el grifo de llegada de agua.

## **Indicaciones para laboratorio de pruebas**

---

### **PRUEBAS COMPARATIVAS**

- Capacidad: 12 cubiertos según : FIG.10 - 11-13
- Regulación distribuidor de abrillantador sobre: 2
- Cantidad de detergente: 30g detergente B
- Función " secado condensador " activado.
- Cesta superior : Regulación en POSICIÓN ALTA

Para tomar en cuenta la ausencia de fosfato en el detergente normalizado, es imprescindible efectuar un reglaje del suavizador inmediatamente superior al que va preconizado según la dureza de su agua.

**IEC 435, DIN 44990 : Programa "5 Intensive"**

**EN 50242 : Programa "3 Eco "**



# Soluciones en caso de avería

## Anomalías de funcionamiento

## Control/Causas posibles

El lavavajillas no arranca

- Verifique el enchufe eléctrico
- Verifique que la puerta esté bien cerrada
- Verifique la apertura del grifo de llegada de agua
- Verifique que el botón " arranque diferido " esté en " O " (según los modelos).

Lavado defectuoso (o depósitos)

- Seleccione un programa más adaptado a la suciedad
- Verifique que ninguna pieza obstaculice el paso del agua
- Verifique que la vajilla esté bien colocada
- Utilice exclusivamente un producto de lavado especial para lavavajillas
- Verifique la limpieza del pozo de vaciado, de los filtros, de los brazos, de las juntas y del contorno de la
- Limpie el filtro
- Verifique que la vajilla esté bien colocada
- Verifique que los brazos de lavado giren libremente.

Marcas de grasa

- Aumente la dosis de producto de lavado
- Utilice otro paquete de producto de lavado
- Seleccione un programa más adecuado.

Marcas de calcáreo

- Verifique que se trate efectivamente de calcáreo (limpieza con vinagre). De ser así:
- Verifique el llenado del depósito de sal
- Verifique la dureza del agua
- Aumente la regulación del suavizador

Desvitrificación de los vasos

- El agua demasiado suavizada puede ser agresiva para los vasos.
- Verifique que no haya suavizador instalado en la red de distribución Verifique la dureza del agua
  - Disminuya la regulación del suavizador y, de ser necesario, suprima la sal de regeneración.

Marcas de sal (sabor a sal en la vajilla)

- Haga el complemento con agua en el depósito de sal y vuelva a cargarlo si procede. Vuelva a a cerrar correctamente el tapón.

Plata ennegrecida o picada o amarillenta

- Quite inmediatamente los residuos alimentarios de la plata después de usarla.
- Separe la plata de los demás cubiertos
- Elija un producto de lavado especial para plata

Marcas de moho en las hojas de los cuchillos

- Utilice cuchillos " especiales " para lavavajillas.

El lavavajillas no se vacía

- Quite el obturador de sífon
- Verifique que el tubo de vaciado no esté atrancado ni acodado, ni aplastado. Para cebar la bomba: descuelgue el tubo de desagüe, tiéndalo en el suelo con la extremidad en un barreño, lance un programa, se reanudará el vaciado. Corte después el " Marcha-Parada ", vuelva a colocar el tubo de desagüe y lance nuevamente el programa.

Si no obstante estas observaciones, sigue con problemas, contacte con su vendedor o con nuestro departamento posventa. No olvide mencionar el tipo del aparato, el N° de serie o el número mencionado en la placa de señalización (dentro de la puerta). De este modo, evitará plazos de espera y gastos inútiles.

Este aparato responde a las normas vigentes de seguridad. Las eventuales reparaciones han de ser efectuadas por personas habilitadas. Las reparaciones realizadas por personas no habilitadas pueden ser peligrosas para el utilizador.







83X1165